

Közvetítés

Fordítsa le az alábbi szöveget magyarra!

Five members of the Italian Tesla owners club claim to have set a new distance record, travelling 670 miles on a single charge in a Tesla Model S.

The team said they drove without air conditioning at an average speed of just 25mph (40kmph), reaching 670 miles before coming to a stop with 0% charge on the meter.

To complete the 1,078km record distance, they used 98.4kWh of electricity, which is equivalent to eight litres of gas.

This has been possible thanks to the very high output of the electric engine that transforms 95% of the energy into motion as compared to the most efficient combustion engines today which do not exceed 30% efficiency.

Tesla's latest car, the \$35,000 Model 3, is regarded as being able to travel 215 miles per charge as standard or up to 310 miles with an extended range battery option, which costs more. But electric cars still have some way to go to match petrol and diesel cars, which normally exceed 500 miles per tank of fuel and can be refilled in minutes, with even the fastest electric chargers taking over an hour to fully charge the large batteries.

This image shows a single sheet of white paper with horizontal blue lines, resembling notebook paper. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There is no handwriting or other markings on the paper.

perc alatt végeztem ezzel a feladattal

Közvetítés

Fordítsa le az alábbi szöveget magyarra!

The amount of money children receive from the tooth fairy has increased

In Wales, 79 per cent of kids can expect to find some money in exchange for their teeth and so can 78 per cent of children in the South West. However, those living in Northern Ireland are less likely to find money under their pillows, with just 54 per cent compensated for their baby teeth. Dad tooth fairies are more generous - giving £1.69 on average in comparison to £1.38 from mum tooth fairies. The study also found only-children receive more than those who have siblings - £1.61 compared to £1.49 in two-child households and £1.30 in three-child homes.

However, household income also makes a difference to the amount left behind by tooth fairies. Kids get £1.24 per tooth, on average, in households who earn less than £20,000, while children living in homes that bring in £60,000 or more, typically get £1.76. Ian Atkinson, director of marketing at SunLife, added: "Whatever the amount, the tooth fairy does offer a good way for children to start learning the value of money – and of teeth. With a mouthful worth almost £30 it is also a great opportunity to get children into the savings habit."

This image shows a single sheet of white paper with horizontal blue ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

/ Maximális pontszám: 15

Fordítsa le az alábbi szöveget magyarra!

Their claims are being investigated by local officials, who will make a decision within a week.

This image shows a single sheet of white paper with horizontal blue ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper./ Maximális pontszám: 15

Közvetítés

Fordítsa le az alábbi szöveget magyarra!

World's first Starbucks coffee shop with tatami* rooms

Japan's ancient capital of Kyoto has many tourist attractions to offer, from its historic sites to picturesque landscapes, and is now adding a new one to its list — the world's first Starbucks coffee shop with tatami rooms.

Starbucks Coffee Japan Ltd. plans to open a new coffee shop Friday, that is advertised as its first café in the world to have tatami floors in a Japanese-style house.

Starbucks Coffee Japan said a two-story Japanese home built more than 100 years ago will be used for the shop, and it will be located near the UNESCO World Heritage-listed Kiyomizu temple, a popular tourist destination.

The second floor will feature three rooms with tatami, traditionally used as a floor covering in Japanese homes, the Tokyo-based company said.

The shop will face Ninenzaka, one of the popular streets leading from Kiyomizu temple to Kodaiji temple, which is lined with traditional shops.

The house was used until 2005 and previously hosted traditional entertainers such as geisha.

Starbucks Coffee Japan said it will not allow people to form lines in front of the shop and will also restrict the number of customers during peak hours to avoid disrupting the quiet atmosphere in the area.

* tatami room: tradicionális Japán padlóburkolattal ellátott szoba, tatami szoba

Közvetítés

Fordítsa le az alábbi szöveget magyarra!

Girl, 5, fined £150 for lemonade stand

A five-year-old girl in London was fined £150 by a local government in London for selling 50p cups of lemonade. The fine saddened the little girl because she thought she had done something wrong. The girl's father, Andre Spicer, said his daughter set up the stand on a street in London as she wanted to sell her lemonade to people who were on their way to a music festival. Mr Spicer said his daughter burst into tears. He said she told him "Dad, I've done a bad thing". Mr Spicer said his daughter was very excited by the idea of setting up a lemonade stall near her house. He said: "She just wanted to put a smile on people's faces. She was really proud of herself."

Mr Spicer explained what happened to make his daughter cry. He said: "After a short time trading, four police officers walked over from the other side of the road. I thought that they would just tell us to pack up and go home, but they began reading out a text explaining that she did not have a trading licence. We were then issued a fine of £150. We packed up and walked home." A local government spokesman said: "We are very sorry that this has happened. The fine will be cancelled immediately and we have contacted Mr Spicer and his daughter to apologise."

Fordítsa le az alábbi szöveget magyarra!

* Földmérési Hivatal

This image shows a single sheet of white paper with horizontal blue ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper./ Maximális pontszám: 15

perc alatt végeztem ezzel a feladattal

Közzvetítés

Fordítsa le az alábbi szöveget magyarra!

The amount of money children receive from the tooth fairy has increased

In Wales, 79 per cent of kids can expect to find some money in exchange for their teeth and so can 78 per cent of children in the South West. However, those living in Northern Ireland are less likely to find money under their pillows, with just 54 per cent compensated for their baby teeth. Dad tooth fairies are more generous - giving £1.69 on average in comparison to £1.38 from mum tooth fairies. The study also found only-children receive more than those who have siblings - £1.61 compared to £1.49 in two-child households and £1.30 in three-child homes. However, household income also makes a difference to the amount left behind by tooth fairies. Kids get £1.24 per tooth, on average, in households who earn less than £20,000, while children living in homes that bring in £60,000 or more, typically get £1.76. Ian Atkinson, director of marketing at SunLife, added: "Whatever the amount, the tooth fairy does offer a good way for children to start learning the value of money – and of teeth. With a mouthful worth almost £30 it is also a great opportunity to get children into the savings habit."

/ Maximális pontszám: 15

perc alatt végeztem ezzel a feladattal

Közvetítés

Fordítsa le az alábbi szöveget magyarra!

Japan's elderly offered funeral discount to stop driving

The Japanese authorities have been trying to encourage older people to give up driving after a recent series of accidents, some of which involved drivers confusing the accelerator and the brake pedals. The latest incentive is in the central Aichi Prefecture, where a company that runs 89 funeral homes is offering a 15% discount for those who give up their licences.

Anyone wanting to take advantage of it has to provide evidence that they have handed in their licence at the local police station, which is supporting the initiative. The discount can be extended to family members, including those who live outside the prefecture.

In 2015, there were almost 4.8 million licence holders over the age of 75, twice as many as a decade earlier. The same period saw an increase in the number of fatal collisions involving elderly drivers.

Similar incentive systems are operating elsewhere in Japan, although most aren't quite so morbid - some involve cheaper taxi rides or cut-price entry to public baths.

 / Maximális pontszám: 15

perc alatt végeztem ezzel a feladattal

Közvetítés

Fordítsa le az alábbi szöveget magyarra!

Russian 'flower rentals' for International Women's Day

Russians who want to impress their social media followers can now rent huge bouquets of flowers for just long enough to snap an Instagram photo.

The service is advertised on pop-up windows on social networks before the International Women's Day on 8 March, a public holiday in Russia when women are traditionally celebrated with flowers and other gifts. They're offering 10 minutes with an enormous bouquet - enough time to perfect the best angle and pose - before the courier takes it back. One site is offering women a brief visit from 101 roses for 700 roubles.

Posting selfies with huge bouquets, which were seemingly sent by a boyfriend has been a trend among Russian Instagram and other social network users for some time.

The 360TV website contacted the owner of one flower-rental Instagram account, who insisted his service was real and had received many requests. They say the 10 minutes can be extended a little, but not indefinitely. Another account that 360TV contacted turned out to be a joke set up to mock the new trend. An Instagram user even suggests a similar service aimed at men: "A Rolex, two iPhones on the table and a selfie taken in a Moscow office with a panoramic view."

/ Maximális pontszám: 15

Fordítsa le az alábbi szöveget magyarra!

Pedestrians in Namibia's capital are being warned that they'll be breathalyzed if they are unlucky enough to be hit by a car, it's reported.

Police in Windhoek will treat those travelling on foot in the same way as drivers if there's a collision - provided the pedestrian survives, the Namibia Press Agency reports. Police spokesman Edmund Khoaseb says when pedestrians are hit it's often on weekend nights after people have had a few drinks.

“Most of the time, the victims will be coming from bars and under the influence of alcohol, which makes it difficult for them to fully concentrate on the road,” he tells the agency, adding that motorists should also slow down and be more attentive. It’s not clear what the consequences of any positive breath test readings would be.

The police force is also planning a campaign to teach people how to cross the road safely, and will fine those who don't use designated crossings.

This image shows a single sheet of white paper with horizontal blue lines, resembling notebook paper. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There is no handwriting or other markings on the paper./ Maximális pontszám: 15

perc alatt végeztem ezzel a feladattal

Közvetítés

Fordítsa le az alábbi szöveget magyarra!

CHINESE MAN TREATS 5,000

A Chinese man paid for 5,000 bowls of spicy noodles in the city of Chongqing after a vendor gave back his lost engagement ring.

According to the local *Morning Post*, Mr Wang wanted to surprise his girlfriend with the proposal on their one-year anniversary. He had spent the morning making preparations ahead of the engagement, but while having his lunch he moved away from his seat to take a call from his girlfriend.

When he returned, he found his bag had gone, containing the three-carat diamond ring worth 300,000 yuan. But fortunately a local resident had handed the bag in to the restaurant manager Mr Yue, who later returned it to Mr Wang.

Mr Yue told the *Chongqing Morning Post* that Mr Wang “unexpectedly” returned to the restaurant the following day. “He asked us how many bowls of spicy noodles we sell in a day, and then gave me 35,000 yuan, which is 5,000 bowls, saying »please invite everyone to eat for free for the day«.”

The newspaper adds that Mr Wang also sent a “thank you” letter to the shop, confirming that his girlfriend had accepted his engagement.

/ Maximális pontszám: 15

Fordítsa le az alábbi szöveget magyarra!

A pair of middle school kids are making it their mission to spread a little bit of kindness in their hometown of Cedar Rapids. In late June, 12-year-olds Regan Murphy and Simon Osako organized friends and family to help spread random acts of kindness throughout town by making 225 “magic wands” that they left at playgrounds, parks, public pools, and coffee shops around the city for other kids to find.

The instructions: “If you find a wand, do something nice for someone else, whether it’s offering a postal worker a glass of water on a hot, summer day, collecting litter, donating to a local food bank, or volunteering to help a neighbour. Then pass the wand on for someone else to pick up.”

The goal is to inspire at least 1000 acts of kindness by August 11. Simon and Regan encourage supporters to post their charitable acts to social media like Facebook and Instagram. With the help of their parents, they have created a social media account under the name “kindnessismagiccr” and hope they can inspire kids of all ages to complete a random act of kindness sometime during the summer and share their experience.

/ Maximális pontszám: 15

perc alatt végeztem ezzel a feladattal

Közvetítés

Fordítsa le az alábbi szöveget magyarra!

Ukrainian man survives three days at sea on an inflatable toy

A Ukrainian man has been rescued after he fell asleep on an inflatable toy and drifted out into the Black Sea, it's reported.

Russian coastguards near Crimea responded to a call on 5th August and found the 19-year-old security guard Andrej Doroshenko on an inflatable trampoline. He had been shipwrecked without food or water for almost three days, Russia's Ren TV reports.

He had fallen asleep on the inflatable on a beach in southern Ukraine and was swept out to sea shortly afterwards, travelling some 35 nautical miles.

Mr Doroshenko told Ren TV that on the second day, when he couldn't see the shore, he didn't think it was funny anymore. He started crying, he was in shock, and tried to cover himself from the sun as best he could. He called to several passing ships, unfortunately in vain. But someone must have raised the alarm, as he was eventually rescued by coastguards.

A Russian border guard in Crimea said that first of all he was taken to the shore, and then delivered to hospital where he was treated for sun stroke and dehydration, but is now recovering.

 / Maximális pontszám: 15

Fordítsa le az alábbi szöveget magyarra!

Researchers from the Pacific Northwest National Laboratory in Richland are just starting to analyse the data from sonar used to track the reaction of the fish.

*strobe lights/stroboscope: villogó fény; **fish run: halak vándorlása

This image shows a single sheet of white paper with horizontal blue ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper./ Maximális pontszám: 15

Közvetítés

Fordítsa le az alábbi szöveget magyarra!

Icelandic police tell drivers to stop staring at sky

Police officers in southern Iceland say that twice last week they had to stop cars driving unpredictably, because they suspected that the drivers had been drinking. But on both occasions the entirely sober visitors were simply mesmerised by the appearance of the Aurora Borealis in the sky above them. The first incident was on the road to the airport, with the car zigzagging between lanes. "The driver told the police he saw the Northern Lights and couldn't bring himself to stop looking at them," a police statement said. The police asked him to park the vehicle if he wanted to keep on gazing at the sky.

Tourists don't always make life easy for Icelanders, especially behind the wheel. In 2015, a policeman complained that visitors were causing several collisions by stopping their cars abruptly in the middle of the road in order to photograph sheep, horses "or anything else which captures their attention". He suggested that creating designated photo stops could ease the problem.